

<b>RHEOLIADAU FFI OEDD DYSGU MYFYRWYR - 2022/23</b>			
<b>Adran</b>	Cynllunio Strategol a Gweinyddiaeth Myfyrwyr		
<b>Awdur</b>	Cyfarwyddwr Cynllunio Strategol a Gweinyddiaeth Myfyrwyr		
<b>Awdurdodwyd Gan:</b>	Bwrdd yr Is-ganghellor; Pwyllgor Strategaeth a Chyllid		
<b>Gweithredwyd Gan:</b>	Derbyniadau a Chyllid		
<b>Polisi a Gweithdrefn a Ddisodlir:</b>	Rheoliadau Ffioedd Dysgu Myfyrwyr ar gyfer Myfyrwyr DU, yr UE a Rhyngwladol – 2022/23		
<b>Fersiwn Rhif:</b>	1	<b>Pwyllgor Cymeradwyo:</b>	Bwrdd yr Is-ganghellor
<b>Dyddiad cymeradwyo:</b>	Medi 2021	<b>Rhif Cofnod:</b>	Cam gweithredu i'r Cadeirydd
<b>Statws:</b>	Wedi'i gymeradwyo	<b>Dyddiad Gweithredu:</b>	1 Awst 2022
<b>Cyfnod cymeradwyo:</b>	1 flwyddyn	<b>Dyddiad Adolygu:</b>	Mehafin 2023
Rwyf wedi cynnal prawf sgrinio asesiad o'r effaith ar gydraddoldeb er mwyn helpu i ddiogelu rhag gwahaniaethu ac i hyrwyddo cydraddoldeb.			Cyfarwyddwr, SPSA
Rwyf wedi ystyried effaith y Polisi/Strategaeth/Gweithdrefn (dilëwch fel sy'n briodol) ar yr iaith Gymraeg a darpariaeth yr iaith Gymraeg yn y Brifysgol.			Cyfarwyddwr, SPSA

## 1. CYFLWYNIAD

- 1.1 Mae'r ddogfen hon yn amlinellu'r rheolau a'r rheoliadau o ran ffioedd dysgu i fyfyrwyr Prifysgol Glyndwr.
- 1.2 Caiff y ffi gyhoeddedig ar gyfer myfyrwyr israddedig cartref llawn amser ei hadolygu'n flynyddol ac yn destun newid yn unol ag unrhyw gynnydd a ganiateir gan Lywodraeth Cymru. Caiff unrhyw newidiadau i ffioedd dysgu myfyrwyr eu cyfathrebu i'r myfyrwyr yr effeithir arnynt drwy e-bost a'u cyhoeddi ar wefan y Brifysgol.
- 1.3 Ni chaniateir i fyfyrwyr ymrestru os oes ganddynt ddyled ffioedd dysgu academiaidd yn ddyledus. Bydd y Brifysgol yn tynnu myfyrwyr oddi ar y rhaglen ac yn trefnu i'r cofnodion perthnasol gael eu cau os na thelir y ddyled o fewn dau fis i ddyddiad cychwyn y rhaglen.

## 2. DIFFINIADAU

### 2.1 Defnyddir y diffiniadau canlynol o fewn y polisi hwn:

**Myfyrwyr newydd:** unigolion sy'n cychwyn rhaglen astudio newydd, waeth unrhyw astudiaeth flaenorol gyda'r Brifysgol.

**Myfyrwyr sy'n dychwelyd:** unigolion sy'n ail-ymrestru ar yr un rhaglen a astudiwyd y flwyddyn flaenorol neu sy'n ail-ymrestru ar ôl cymryd cyfnod o absenoldeb wedi'i gymeradwyo, neu sy'n trosglwyddo'n uniongyrchol o un rhaglen i raglen arall fel rhan o drosglwyddiad a gymeradwywyd gan y Brifysgol.

**Myfyrwyr cartref:** y myfyrwyr hynny sy'n bodloni'r diffiniad o gymhwyso ar gyfer ffioedd cartref yn unol â *Rheoliadau Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) (Cymru) 2007* a *Rheoliadau Addysg Uwch (Cyrsiau Cymhwysol, Personau Cymhwysol a Darpariaeth Atodol) (Cymru) 2015*. Dim ond ar gategoriâu penodol o fyfyrwyr y codir ffioedd cartref. Dylai myfyrwyr ymgynghori ag UKCISA am yr wybodaeth ddiweddaraf.

**Myfyrwyr rhyngwladol:** y myfyrwyr hynny nad ydynt yn bodloni'r diffiniad o Fyfyrwyr Cartref.

## 3. TELERAU AC AMODAU FFI OEDD DYSGU

### Mae'r telerau ac amodau canlynol yn berthnasol fel a ganlyn:

Adran:	Yn berthnasol i:
A: TELERAU AC AMODAU FFI OEDD DYSGU	Holl fyfyrwyr ar wahân i'r rheiny sydd wedi ymrestru ar raglenni Ar-lein PGW
B: GWYBODAETH YCHWANEGOL AR GYFER MYFYRWYR YMCHWIL ÔL-RADDEDIG	Holl fyfyrwr Ymchwil Ôl-raddedig
C1: TELERAU AC AMODAU FFI OEDD DYSGU YCHWANEGOL	Holl fyfyrwyr Rhyngwladol
D: TELERAU AC AMODAU FFI OEDD DYSGU YCHWANEGOL	Holl fyfyrwyr CARTREF ar wahân i'r rheiny sydd wedi ymrestru ar raglenni Ar-lein PGW
E: TELERAU AC AMODAU FFI OEDD DYSGU YCHWANEGOL	Holl fyfyrwyr sydd wedi ymrestru ar raglenni Ar-lein PGW

**A: TELERAU AC AMODAU FFOEDD DYSGU – HOLL FYFYRWYR AC EITHRIO MYFYRWYR AR-LEIN PGW (GWELER ADRAN E)**

Er mwyn osgoi amheuaeth, ystyrir bod yr holl ffioedd a thaliadau a gyhoeddir ar dudalennau gwe'r Brifysgol yn rhan o'r ffi ddysgu academaidd.

**A1: MYFYRWYR SY'N TROSGLWYDDO EU HASTUDIAETHAU YN FEWNOL NEU O SEFYDLIAD ARALL**

Bydd y myfyrwyr presennol sy'n trosglwyddo o gwrs arall a ddechreuodd cyn 1 Medi 2022 i gwrs arall gyda'r un dull o astudio ac o fewn yr un band ffi yn cael eu hasesu o dan yr hen (presennol) drefniadau ffioedd dysgu a chymorth i fyfyrwyr sy'n gymwys i'r cwrs gwreiddiol.

Caiff myfyrwyr sy'n trosglwyddo o gwrs a ddechreuodd cyn 1 Medi 2022 i gwrs gyda dull gwahanol o astudio eu hasesu o dan y trefniadau ffioedd dysgu a chymorth i fyfyrwyr newydd.

**A2: MYFYRWYR SY'N DERBYN CYDNABYDDIAETH AM DDYSGU BLAENOROL / DRWY BROFIAD BLAENOROL (RP(E)L)**

Pan roddir RP(E)L i fyfyrwr am un neu fwy o fodiwlau ac felly mae'n gwneud llai na'r credydau disgwylidig am y flwyddyn, addesir y ffi safonol flynyddol ar gyfer y flwyddyn y byddai'r modiwlau eithriedig yn cael eu hastudio fel a ganlyn:

Cymhwysir gostyngiad o 5% o'r ffi ddysgu flynyddol a nodir (net o unrhyw fwrsariaethau neu ysgoloriaethau) fesul 10 credyd o RP(E)L a gymeradwyir i'r ffi ddysgu flynyddol ar gyfer y flwyddyn y byddai'r credydau eithriedig wedi cael eu hastudio

Dylid gwneud pob cais am RP(E)L ar adeg gwneud cais

**A3: AILASESU MYFYRWYR BLWYDDYN EILDRO GYDA PHRESENOLDEB**

Codir £750 ar fyfyrwyr sy'n **ailadrodd blwyddyn** y mae'n ofynnol iddynt ailadrodd hyfforddiant ac asesiad fesul 10 credyd pan gyfeirir y modiwl. Mae hyn yn amodol ar yr un pywntiau atebolrwydd ag a nodir isod ar gyfer yr holl ffioedd dysgu llawn amser eraill.

Ni newidir unrhyw ffioedd dysgu pan fydd modiwl yn cael ei ohirio (fel arfer drwy Amgylchiadau Esgusodol cymeradwy).

**A4: ARHOLIADAU MEWN LLEOLIADAU ERAILL**

Os bydd myfyriwr yn gofyn i arholiad Prifysgol gael ei gynnal mewn lleoliad arall o dan amgylchiadau eithriadol (er enghraifft oherwydd bod y myfyriwr yn gallu dangos ei fod yn methu â theithio i'r Brifysgol oherwydd rheswm da), a bod y Brifysgol yn cytuno i gais o'r fath, bydd y Brifysgol yn codi ffi weinyddol am hyn. Mae'n bosibl hefyd y bydd yn rhaid i'r myfyriwr dalu ffioedd neu daliadau ar wahân i drydydd partion mewn perthynas â'r arholiad mewn lleoliad arall.

## **A5: MYFYRWYR SY'N ASTUDIO CYRSIAU YCHWANEGOL**

Pan fydd myfyrwyr eisoes yn astudio cwrs israddedig llawn amser, caniateir i lwfans o un modiwl 20 credyd ychwanegol gael ei astudio heb i ffi ddysgu gael ei chodi yn amodol ar ddangos bod yr astudiaeth ychwanegol hon yn gysylltiedig â'u cwrs astudio ac yn ychwanegu ato. Ni chynhwysir cyrsiau byrion mewn ieithoedd (ac eithrio Saesneg mewn-sesiynol) yn yr eithriad hwn oni bai eu bod yn hanfodol. Mae'n rhaid i unrhyw eithriadau i'r gofyniad hwn gael eu cymeradwyo gan Ddeon y Gyfadran a'r Cyfarwyddwr Cyllid cyn i fyfyrwyr ymrestru ar y modiwl(au) neu'r cwrs ychwanegol.

## **A6: CYRSIAU A GANSLIR GAN Y BRIFYSGOL**

Mae gan bob cwrs isafswm maint dosbarthiadau ac mae'n bosibl y cânt eu canslo os nad yw digon o fyfyrwyr yn ymrestru arnynt. Er bod y Brifysgol yn gwneud ei gorau glas i osgoi'r sefyllfa hon, os bydd yn codi, bydd gan y myfyriwr yr hawl i ad-daliad llawn o unrhyw ffioedd a dalwyd neu gall ddewis trosglwyddo i gwrs arall. Ni fydd y Brifysgol yn atebol, fodd bynnag, am unrhyw golledion eraill a gafwyd o ganlyniad i hynny.

O dan yr amgylchiadau annhebygol y bydd rhaid gohirio dosbarth unigol oherwydd salwch staff neu oherwydd unrhyw reswm arall y mae'r Brifysgol yn gyfrifol amdano, bydd yn gwneud pob ymdrech resymol i aildrefnu neu wneud darpariaeth ar gyfer darparu'r cyfle dysgu perthnasol drwy ddull arall neu o fewn y dosbarthiadau sy'n weddill yn y cwrs.

## **A7: TEITHIAU MAES**

Ar gyfer rhaglenni israddedig ac ôl-raddedig, mae costau ar gyfer teithiau maes sy'n hanfodol ar gyfer eich rhaglen astudio yn cael eu cynnwys yn y ffi ddysgu. Bydd gofyn i fyfyrwyr dalu ffi ar wahân ac ychwanegol ar gyfer unrhyw gostau teithiau maes ac ymweliadau sydd wedi'u cynnwys mewn modiwlau opsiynol neu sydd wedi'u dylunio i ategu eich astudiaethau.

Pan fo cost ychwanegol yn daladwy ar gyfer taith maes opsiynol, ni chaniateir i fyfyriwr fod yn bresennol ar y daith maes nes y bydd unrhyw daliad sy'n ddyledus wedi ei wneud yn llawn. Gall methu â bod yn bresennol ar y daith maes am na thelir ffi am hynny arwain at fethu modiwl neu raglen a dylai myfyrwyr ystyried hyn wrth ddewis rhaglenni ac opsiynau modiwlau.

Gall ystod o gyrsiau proffesiynol, yn bennaf ym maes Busnes, gynnwys lwfans ar gyfer treuliau sy'n gysylltiedig â'r cwrs. Gelwir y trefniadau hyn yn drefniadau ffioedd cyfansawdd. Bydd tiwtor cwrs y myfyriwr yn darparu'r manylion llawn.

## **A8: GWEITHGAREDDAU A FFI OEDD YCHWANEGOL**

Gall fod yn ofynnol ar gwrs i fyfyriwr fynychu penwythnosau preswyl neu sesiynau addysgu eraill y tu allan i'r Brifysgol a gallai fod yn ofynnol i'r myfyriwr dalu ffi ychwanegol amdanynt. Ar gyfer myfyrwyr israddedig, caiff y ffi hon ei chynnwys yn eich ffi ddysgu os yw'n rhan orfodol o'ch rhaglen. Mae'n bosibl y bydd yn rhaid i fyfyrwyr ar raglenni eraill dalu ffi ychwanegol.

Mae'n bosibl y bydd rhaid neu na fydd rhaid i fyfyrwyr ddarparu deunyddiau ychwanegol a nwyddau traul; pan fydd darpariaeth o'r fath yn hanfodol er mwyn i'r myfyriwr allu cwblhau ei astudiaethau; y brifysgol fydd yn eu darparu. Ym mhob achos arall, mae'n bosibl y bydd rhaid i fyfyrwyr ddarparu unrhyw ddeunyddiau ac adnoddau traul eu hunain.

Gall myfyrwyr fod yn gyfrifol ar wahân am dalu ffioedd i asiantaethau allanol megis ffi gofrestru gyda chorff proffesiynol. Byddwch yn cael gwybod a yw hyn yn berthnasol i'ch cwrs fel rhan o'ch proses ymgeisio.

## **A9: TALIADAU YCHWANEGOL AR GYFER COPÏAU ERAILL O DDOGFENNAU**

Mae gan fyfyrwyr yr hawl i un copi o ddogfennau swyddogol yn ymwneud â'u statws fel myfyriwr. Mae hyn yn cynnwys cardiau myfyrwyr, dogfennau yn cadarnhau eu statws fel myfyriwr ymrestredig, canlyniadau academaidd a, lle bo'n briodol, trawsgrifiad a/neu dystysgrif. Gall y Brifysgol godi ffi am gopiâu ychwanegol neu ddyblyg o unrhyw un o'r dogfennau hyn, neu lythyrau ychwanegol penodol ynghylch eich statws fel myfyriwr, yn ogystal ag unrhyw ffi weinyddu ychwanegol a chostau postio am y rhain.

## **B: GWYBODAETH YCHWANEGOL AR GYFER MYFYRWYR YMCHWIL ÔL-RADEDIG**

### **B1: FFIOEDD DYSGU**

Mae ffioedd dysgu yn berthnasol i'ch cofrestriad ar raglen yn unig ac nid ydynt yn cynnwys eitemau megis:

- Argraffu a rhwymo thesis
- Unrhyw gostau teithio/cofrestru ar gyfer cynhadledd

Pan fydd myfyriwr Ymchwil Ôl-raddedig yn ymrestru am y tro cyntaf ar ddechrau ei gwrs, gall ymrestru yng nghanol y flwyddyn academaidd. Os felly, bydd ffi'r flwyddyn gyntaf yn cael ei chyfrifo ar sail pro-rata a bydd yn rhedeg o'r dyddiad ymrestru hyd ddiwedd y flwyddyn academaidd honno (31 Gorffennaf). Pan fyddant yn ail-ymrestru ar gyfer y flwyddyn academaidd nesaf, bydd y ffi lawn ar gyfer y flwyddyn academaidd gyfan yn daladwy. Bydd y flwyddyn bilio ar gyfer myfyrwyr Ymchwil Ôl-raddedig yn rhedeg o 1 Awst i 31 Gorffennaf yn unol â'r flwyddyn academaidd.

### **B2: DYFARNIADAU PRIFYSGOL CYMRU YN UNIG: FFIOEDD O DAN ARHOLIAD**

Pan fydd myfyriwr yn cyflwyno'i draethawd i'w archwilio, caiff ffi ostyngol-ei chymhwyso'n awtomatig.

- Myfyriwr 'O dan Arholiad' yng nghyfnod Awst – Hydref – credyd/ad-daliad: tri chwarter y ffi ar gyfer y flwyddyn
- Myfyriwr 'O dan Arholiad' yng nghyfnod Tach – Ion – credyd/ad-daliad: hanner y ffi am y flwyddyn
- Myfyriwr 'O dan Arholiad' yng nghyfnod Chwefror – Ebrill – credyd/ad-daliad: chwarter y ffi am y flwyddyn

Os ydych yn cyflwyno eich thesis yng nghyfnod Mai - Gorff, bydd rhaid i chi dalu'r ffi lawn ar gyfer y flwyddyn academaidd honno.

Dim ond mewn blynyddoedd dilynol y bydd ffi O dan Arholiad ostyngol yn daladwy h.y. pan fyddwch yn ail-ymrestru ar gyfer y sesiwn academaidd nesaf o 2022/23 ac yn flynyddol, a bydd yn parhau i fod yn daladwy tra byddwch yn mynd drwy'r broses arholi (viva, cywiriadau os yw'n briodol, cyflwyno'r traethawd terfynol). Felly mae'n rhaid i chi ail-ymrestru bob blwyddyn a thalu'r ffi briodol, yn flynyddol, nes i'ch dyfarniad gael ei gymeradwyo.

### **B3: DYFARNIADAU PRIFYSGOL CAER YN UNIG: FFI CYFLWYNIAD I DDOD**

Pan fyddwch wedi gorffen casglu data a drafftio prif rannau eich thesis i fformat drafft boddhaol, gallwch wneud cais am ffi 'cyflwyniad i ddod' rhaglen lai. Mae'n rhaid i fyfyrwyr llawn amser fod wedi cwblhau tair blynedd o gofrestrriad a myfyrwyr rhan-amser, pum mlynedd o gofrestrriad. Ni fydd y cais yn cael ei ôl-ddyddio fel arfer am fwy na 14 diwrnod ac uchafswm hyd y statws hwn yw 12 mis. Os nad yw'r thesis wedi cael ei gyflwyno o fewn y cyfnod 12 mis hwn, bydd y ffi yn dychwelyd i'r ffi ddysgu lawn, arferol ar gyfer y rhaglen. Ni ddylai myfyrwyr fod ag unrhyw ffioedd dysgu dyledus sy'n ymwneud â dyled Prifysgol cyn cymryd eu harholiad viva voce.

### **C: TELERAU AC AMODAU FFFIOEDD DYSGU YCHWANEGOL AR GYFER MYFYRWYR RHYNGWLADOL YN UNIG (AC EITHRIO MYFYRWYR AR-LEIN PGW - GWELER ADRAN E)**

#### **C1: AMSERIAD Y TALIADAU**

**Myfyrwyr Newydd - Fffioedd blwyddyn 1af:** Mae'n ofynnol i fyfyrwyr dalu o leiaf 50% o'u ffioedd dysgu blwyddyn gyntaf cyn y rhoddir CAS, a dylid talu gweddill y balans yn llawn cyn pen 6 mis o ddyddiad dechrau'r cwrs. Fel arall gall y myfyriwr ddarparu tystiolaeth o nawdd sy'n cadarnhau bod y ffi lawn ar gyfer y flwyddyn gyntaf yn daladwy gan eu noddwr cymradwy. Rhaid derbyn isafswm ffioedd y cwrs neu'r llythyr noddwr cymwys cyn i lythyr CAS gael ei gyhoeddi.

Mae'r Brifysgol yn cadw'r hawl i ofyn am daliadau ffioedd cwrs yn llawn cyn cyhoeddi'r CAS os penderfynir bod hyn yn angenrheidiol i gefnogi cais fisa'r myfyriwr.

Os na thelir ffioedd y cwrs yn unol â Thelerau ac Amodau'r cynnig, efallai na fydd gan y Brifysgol unrhyw opsiwn arall, heblaw tynnu'r Ysgoloriaeth a ddyfarnwyd i'r myfyriwr yn ôl.

**Myfyrwyr sy'n Dychwelyd** - Mae'r holl ffioedd dysgu yn ddarostyngedig i isafswm taliad o £5,000 (neu'r ffi lawn os yw'r ffi lawn yn llai na £5000) cyn cofrestru wrth ail-ymrestru ar gyfer yr 2il, y 3edd neu'r 4edd flwyddyn, gyda'r balans sy'n weddill yn daladwy erbyn 31 Ionawr yn y flwyddyn academaidd berthnasol.

Cyfrifoldeb y myfyriwr yw sicrhau bod yr holl daliadau yn cyrraedd y Brifysgol erbyn y dyddiad gofynnol ar gyfer taliadau. Ni wneir unrhyw eithriad oherwydd bod banciau ar gau yn ystod gwyliau cyhoeddus/cenedlaethol ac fe ddylai'r myfyriwr ragweld y rhain. Cyfrifoldeb y myfyriwr yw sicrhau bod taliadau'n cael eu gwneud yn brydlon a bydd y Brifysgol yn cymryd camau llym yn erbyn unrhyw fyfyrwr sy'n methu â gwneud hynny. **Os na fydd myfyriwr yn gwneud y taliad cychwynnol cyn cofrestru, neu'r taliad olaf erbyn 31 Ionawr yn y flwyddyn academaidd berthnasol, efallai y bydd yn ofynnol i'r Brifysgol dynnu'r myfyriwr yn ôl.**

**Os oes gan fyfyrwr Fisa Haen 4/Fisa Myfyriwr byddwn yn hysbysu'r UKVI nad yw'r myfyriwr bellach yn cael ei noddi gennym ni. Efallai bydd y UKVI yn ysgrifennu at y myfyriwr i gwtogi ei ganiatâd i aros. Rhaid i'r myfyriwr wneud trefniadau i ddychwelyd adref neu wneud cais o dan gategori fisa gwahanol.**

Gall methiant i dalu ffioedd dysgu yn llawn erbyn y terfynau amser gofynnol arwain at drosglwyddo manylion myfyrwyr i asiantaeth casglu dyledion a gyflogir gan y Brifysgol.

## **C2: MYFYRWYR GYDA NODDWR ARIANNOL**

Mae gan fyfyrwr noddwr ariannol swyddogol os mai Llywodraeth ei Mawrhydi, ei Lywodraeth gartref, y Cyngor Prydeinig neu unrhyw sefydliad rhyngwladol, cwmni rhyngwladol, Prifysgol neu ysgol annibynnol yn y DU a gydnabyddir yw ei noddwr. Nid yw'n ofynnol i fyfyrwr sy'n cael ei noddi'n llawn yn y ffordd hon dalu blaendal er mwyn derbyn CAS. Yn hytrach, mae'n rhaid iddo gyflwyno copi o'i llythyr noddi. I fod yn ddilys, mae'n rhaid i'r llythyr ddangos:

- enw'r myfyriwr;
- enw swyddogol a manylion cyswllt y noddwr ariannol;
- dyddiad y llythyr;
- hyd y nawdd; a
- swm yr arian y mae'r noddwr ariannol swyddogol yn ei roi, neu ddatganiad y bydd yn talu holl ffioedd y cwrs a chostau byw

Gall myfyrwyr sydd â noddwr ariannol ymrestru heb wneud unrhyw isafswm taliadau. Anfonir anfoneb at y noddwr ar ôl i'r myfyriwr ymrestru.

Mae'n rhaid i'r myfyrwr hyn ddarparu llythyr wrth ymrestru/ail-ymrestru ar gyfer pob blwyddyn o'u cwrs yn cadarnhau y bydd eu noddwr yn talu'r ffi am y flwyddyn academaidd benodol honno. Bydd methu â darparu unrhyw lythyr o'r fath yn golygu y bydd y myfyriwr yn atebol am dalu'r ffi.

Mae'n rhaid i'r taliadau gael eu gwneud yn uniongyrchol i'r Brifysgol ac ni chânt eu dal gan asiant recriwtio.

Ni fyddwn yn derbyn taliadau drafft na siec. Derbynnir taliadau ar-lein neu drosglwyddiadau banc neu yn bersonol yn Swyddfa Cyllid y Brifysgol.

## **C3: CYRSIAU BYRION IAITH SAESNEG - FISAS YMWELWYR I FYFYRWYR**

Mae'n rhaid i bob myfyriwr rhyngwladol ar gyrsiau byrion iaith Saesneg sy'n gofyn am fisa myfyriwr ymweliadol dalu blaendal o £1,000 na ellir ei ad-dalu cyn i lythyr derbyn neu wahoddiad gael ei gyflwyno. Mae'n rhaid talu gweddill y Ffioedd Dysgu yn llawn 21 diwrnod cyn i'r cwrs ddechrau.

## **C4: PEIDIO Â THALU FFIOEDD**

Gall y canlynol ddigwydd i bob myfyriwr Israddedig ac Ôl-raddedig Rhyngwladol nad ydynt wedi talu'r ffioedd dysgu yn llawn erbyn y dyddiadau perthnasol:

- Gwahardd yn awtomatig o'r Brifysgol am beidio â thalu Ffioedd Dysgu
- Bydd y Brifysgol yn rhoi gwybod i Swyddfa Gartref y DU (UKVI) o fewn 10 diwrnod i'r gwaharddiad gan y Brifysgol. Disgwylir i'r myfyriwr adael y wlad neu wneud cais am ganiatâd i aros dan gategori fisa gwahanol gan na fydd y Brifysgol yn ei noddi mwyach. Bydd y UKVI yn cymryd unrhyw gamau angenrheidiol i gwtogi'r fisa.

## **C5: CYRSIAU SAESNEG CYN-SESIYNOL**

Caiff pob myfyriwr rhyngwladol sy'n dilyn cwrs Saesneg cyn-sesiynol ei asesu ar ddiwedd y cwrs cyn-sesiynol i weld a yw wedi cyflawni'r lefel ofynnol o Saesneg. Os bydd gan fyfyrwr un CAS ac maent yn gymwys i barhau ond mae angen hyfforddiant Saesneg mewn-sesiynol **gorfodol** arnynt mae'n rhaid iddynt dalu £500 yn ychwanegol ar gyfer y cwrs a'r arholiad mewn-sesiynol, a fydd yn cael eu darparu ar y cyd â'r brif raglen.

## **C6: ESTYNIAD I FISA MYFYRIWR**

Os bydd angen i fyfyrwr ymestyn ei fisa myfyriwr, mae'n rhaid iddo fod â chefnogaeth y Brifysgol ar ffurf CAS (Cadarnhau Derbyn ar gyfer Astudiaethau). Os bydd unrhyw ffioedd dysgu yn ddyledus i'r Brifysgol, ni chyhoeddir unrhyw CAS newydd.

## **C7: NEWID STATWS TALWYR FFI I FYFYRIWR FFI OEDD CARTREF**

Mae'n bosibl y caiff myfyriwr ei asesu fel un 'tramor' at ddibenion asesu ffioedd pan fydd yn ymrestru yn y Brifysgol am y tro cyntaf ac wedyn yn newid ei statws ffioedd cyn diwedd y rhaglen.

Er y gallai ei statws newid yng nghanol blwyddyn, dim ond ar ôl i'r person hwnnw ymrestru neu ail-ymrestru y daw'r newidiadau hyn i rym.

Er enghraifft, ni fydd gan fyfyrwr sy'n ymrestru ar gyfer mis Medi fel talwr ffi dramor, y mae ei amgylchiadau wedyn yn newid yng nghanol blwyddyn ac sy'n dod yn fyfyrwr ffioedd cartref, yr hawl i dalu'r swm is tan fis Medi'r flwyddyn academiaidd nesaf pan fydd yn ail-ymrestru (os yw'n berthnasol). Disgwylir iddo dalu'r ffi ryngwladol lawn yn y flwyddyn academiaidd ddilynol o hyd, ac ni fydd ganddo hawl i unrhyw ad-daliad ar hyn.

## **C8: SUT I DALU FFI OEDD SY'N DDYLEDUS**

Er mwyn ymrestru yn y Brifysgol, rhaid i chi dalu **unrhyw ffioedd dysgu sy'n ddyledus o fewn y terfynau amser uchod**. Fel arall, bydd y Brifysgol yn ystyried eich tynnu yn ôl o'r cwrs astudio.

Os bydd yr holl ffioedd sy'n ddyledus i'r Brifysgol yn parhau heb eu talu erbyn y dyddiadau cau gofynnol, ni fydd hawl gennych i astudio ac ni fydd y Brifysgol yn caniatáu i chi ymrestru, ac/neu fe fydd yn eich tynnu yn ôl o'ch rhaglen.

Os ydych yn Fyfyriwr fisa/Haen 4, bydd y Brifysgol yn **hysbysu'r UKVI nad ydych bellach yn fyfyriwr gyda Phrifysgol Glyndŵr, bod eich nawdd wedi cael ei dynnu'n ôl ac nad ydych yn bodloni telerau ac amodau'r fisa myfyriwr a roddwyd i chi**.



## C9: POLISI AD-DALU

### **Mae ad-dalu unrhyw ffioedd dysgu yn ôl disgrisiwn y Brifysgol.**

Rhaid i bob myfyriwr y mae ei gais am fisa yn cael ei wrthod gyflwyno copi o'r adroddiad gwrthod (gan y Swyddog Clirio Mynediad) i'r Brifysgol cyn pen 7 diwrnod ar ôl y penderfyniad gwrthod. Mae'r brifysgol yn eich cyngori i gyflwyno adolygiad gweinyddol os bydd eich cais am fisa yn cael ei wrthod. Rhaid i chi ddilyn cyngor y Brifysgol ar eich adolygiad gweinyddol a chyflwyno'ch apêl cyn pen 21 diwrnod ar ôl y penderfyniad gwrthod.

a) Os bydd eich cais am fisa yn cael ei wrthod a'ch bod yn cyflwyno adolygiad gweinyddol, ond nid yw'r UKVI yn gwyrddroi'r penderfyniad gwreiddiol ac mae'r gwrthodiad yn sefyll, ac nad yw'r gwrthodiad yn ganlyniad i ddogfennaeth dwyllodrus neu anghywir, byddwch yn cael ad-daliad llawn.

b) Os bydd eich cais am fisa yn cael ei wrthod a'ch bod yn methu â chyflwyno adolygiad gweinyddol ac nad yw'r gwrthodiad yn ganlyniad i ddogfennaeth dwyllodrus neu anghywir, tynnir ffi o £2,000 o'r ffioedd cwrs a dderbyniwyd gan y Brifysgol cyn gwneud ad-daliad.

c) Os bydd eich cais am fisa yn cael ei wrthod a bod y gwrthodiad o ganlyniad i ddogfennaeth dwyllodrus neu anghywir ac nad yw adolygiad gweinyddol yn gwrthdroi hyn, ni wneir ad-daliad o'r ffioedd cwrs a dderbyniwyd.

Tynnu'n ôl ar ôl Cyhoeddi Fisa: Bydd ymgeiswyr, sydd angen CAS er mwyn gwneud cais am fisa, sydd yna'n tynnu'n ôl ar ddyddiad dechrau'r cwrs neu cyn i'r cwrs ddechrau ar ôl cael fisa, yn cael ad-daliad llawn o holl ffioedd dysgu'r flwyddyn gyntaf a dalwyd namyn ffi weinyddol o hyd at £1,000.

Tynnu'n ôl o ganlyniad i fethu Saesneg Iaith: Bydd myfyrwyr sy'n ymrestru ar gyfer cwrs Saesneg cyn-sesiynol ar un CAS ond sy'n methu â chyflawni'r gofyniad yn cael eu tynnu'n ôl wedyn a bydd ganddynt hawl i ad-daliad o'r ffi ddysgu prif gwrs llai cost y cwrs cyn-sesiynol a llai ffi weinyddu o hyd at £1,000.

Tynnu'n ôl ac Ataliadau yn ystod y rhaglen: Bydd pob myfyriwr Rhyngwladol ar gyrsiau Israddedig ac Ôl-raddedig sy'n tynnu'n ôl neu'n atal eu hastudiaethau yn ystod eu rhaglen astudio yn cael y lefelau canlynol o ad-daliad o'r Ffioedd Dysgu net (ar ôl unrhyw ysgoloriaeth) ar gyfer y flwyddyn academaidd honno:

- (i) llai na naw wythnos ar ôl i'r cwrs ddechrau — 75%;
- (ii) rhwng naw a deunaw wythnos ar ôl i'r cwrs ddechrau — 50%;
- (iii) mwy na deunaw wythnos ar ôl i'r cwrs ddechrau — 0%.

Ni fydd myfyrwyr sy'n atal eu hastudiaethau yn gallu aros yn y DU ar eu fisa Myfyriwr cyfredol, a rhoddir gwybod i'r UKVI fod y myfyriwr wedi atal ei astudiaethau a byddant yn cymryd y camau angenrheidiol i gwtogi fisa'r myfyriwr. Bydd disgwyl i'r myfyriwr ddychwelwyd adref neu wneud cais am ganiatâd i aros os yw'n dewis aros yn y DU. Bydd gan y myfyriwr yr opsiwn i ddychwelyd i'w astudiaethau (fel y cytunwyd ar y ffurflen atal astudiaethau), i wneud hyn bydd angen CAS newydd ar y myfyriwr i allu gwneud cais am ei

fisa newydd. Os bydd y myfyriwr yn gofyn am ad-daliad yn dilyn yr ataliad, bydd gofyn iddo dalu'r holl ffioedd sy'n ddyledus cyn cyhoeddi ail CAS.

Tynnu'n ôl o gyrsiau byr: Bydd pob myfyriwr Rhyngwladol ar gyrsiau byr sy'n gofyn am fisa ymwelydd myfyriwr ac sy'n tynnu'n ôl o'i gwrs o leiaf 14 diwrnod cyn dechrau'r cwrs yn cael ad-daliad llawn o'i Ffioedd Dysgu namyn ffi weinyddol o hyd at £1,000.

### **Talu'r ad-daliad**

Os cytunir bod ad-daliad yn daladwy bydd ffioedd dysgu yn cael eu had-dalu i'r talwr gwreiddiol gan ddefnyddio'r un dull talu â'r taliad gwreiddiol.

Gellir tynnu ffioedd banc o'r ad-daliadau a wneir drwy drosglwyddiad banc neu electronig yn ôl disgrisiwn Prifysgol Glyndŵr.

### **SYLW I BOB MYFYRIWR RHYNGWLADOL:**

**Bydd ffioedd dysgu yn parhau'n ddyledus tan y dyddiad y bydd y tîm Cydymffurfiad Mewnfudo yn cael ffurflen tynnu'n ôl o'r brifysgol/atal prifysgol wedi'i llenwi'n gywir ac sydd wedi'i llofnodi gan y gyfadrann academaidd y mae'r myfyriwr yn astudio ynddi. Fel arfer, ni fydd gwaharddiadau ôl-weithredol yn cael eu hawdurdodi. Gweler D5 i weld pwyntiau atebolrwydd perthnasol. Dylai myfyrwyr gyfeirio at Bolisi Ymgysylltiad Academaidd Myfyrwyr y Brifysgol**

### **D: TELERAU AC AMODAU FFOEDD DYSGU YCHWANEGOL - MYFYRWYR CARTREF (AC EITHRIO MYFYRWYR AR-LEIN WGU)**

#### **D1: AMSERIAD Y TALIADAU**

Mae ffioedd yn ddyledus ar adeg ymrestru ac mae'n ofynnol i fyfyrwyr roi gwybod i'r Brifysgol pa drefniant talu sy'n berthnasol iddynt:

#### **D2: WEDI'I ARIANNU'N LLAWN (LLAWN AMSER)**

Mae angen i chi ddatgan i'r Brifysgol os yw SLC yn talu eich ffi ddysgu pan fyddwch yn ymrestru.

Mae'r Cwmni Benthyciadau Myfyrwyr fel arfer yn cadarnhau eich cyllid drwy ddull electronig i'r Brifysgol. Fodd bynnag, gellir gofyn i chi ddarparu tystiolaeth o hyn.

Mae angen i chi dalu'r ffi lawn, neu os yw'r ffi yn fwy na £1,000, yna talu mewn tri rhandaliad fel a ganlyn:

Dyddiad Dyledus y Rhandaliad

Cyntaf	Erbyn 31 Hydref
Ail	Erbyn 31 Ionawr

Trydydd

Erbyn 30 Ebrill

Bydd ffioedd ar gyfer cyrsiau gyda dyddiadau dechrau amrywiol, gan gynnwys rhaglenni PGR, yn amodol ar ddyddiadau wedi'u haddasu, caiff manylion eu darparu cyn y dyddiad ymrestru

Gallai methu â thalu eu ffioedd dysgu yn llawn erbyn y terfynau amser gofynnol olygu bod myfyrwyr yn cael eu tynnu oddi ar y rhaglen, ac y trosglwyddir manylion myfyrwyr i asiantaeth casglu dyledion a gyflogir gan y Brifysgol

### **D3: MYFYRWYR GYDA NODDWR FFOEDD**

Mae'n rhaid i fyfyrwyr ddarparu llythyr/archeb brynu wrth ymrestru/ail-ymrestru ar gyfer pob blwyddyn o'u cwrs gan gadarnhau y bydd eu noddwr yn talu'r ffi am y flwyddyn academiaidd benodol honno, ar adeg ymrestru neu o fewn terfyn o 30 diwrnod. Mae'n rhaid i'r llythyr gynnwys cyfeiriad e-bost, y gall y Brifysgol anfon anfoneb ato, gydag enw cyswllt, rhif archeb brynu (os yw'n berthnasol) a swm y nawdd. Nodwch mai cyfrifoldeb y myfyriwr yw sicrhau bod yr holl ffioedd yn cael eu talu. Os nad yw'r noddwr yn talu ffioedd y myfyriwr am unrhyw reswm, y myfyriwr fydd yn atebol am y taliad. Sylwch fod angen darparu llythyr BOB blwyddyn y bydd myfyriwr wedi'i gofrestru a dylid ei anfon at y Brifysgol.

### **D4: NEWID EICH DULL ASTUDIO**

Os bydd myfyriwr yn newid o Astudio Llawn Amser i bresenoldeb Rhan-amser, neu i'r gwrthwyneb, caiff y ffioedd dysgu sy'n ddyledus eu newid neu eu credydu i adlewyrchu hyn yn ystod blwyddyn academiaidd y newid. Bydd myfyrwyr sy'n newid i ddull astudio Rhan-amser (h.y. fel myfyriwr Rhan-amser ar gwrs Rhan-amser) yn gorfod talu'r ffi ran-amser berthnasol. Atgoffir myfyrwyr sy'n newid i'r modd Rhan-amser y byddant yn fforffedu unrhyw fwsariaeth Llawn Amser sy'n ddyledus. Bydd myfyrwyr sy'n newid i ddull astudio Llawn Amser yn gorfod talu ffi'r cwrs Llawn Amser safonol. Cyfrifoldeb y myfyrwyr sy'n derbyn cymorth ariannol myfyrwyr yw rhoi gwybod i'r Cwmni Benthyciadau i Fyfywyr am unrhyw newid yn y dull o astudio.

Mewn amgylchiadau eithriadol, pan fydd myfyrwyr yn newid eu dull astudio o Lawn Amser ar gwrs Llawn Amser er mwyn cael eu dynodi fel Rhan Amser ar gwrs Llawn Amser at ddibenion cymorth ariannol i fyfyrwyr, mae'r canlynol yn berthnasol:

- Mae'n rhaid i'r myfyriwr gael cytundeb Deon y Gyfadran berthnasol a'r Cwmni Benthyciadau i Fyfywyr;
- Ni fydd y newid mewn modd yn para mwy na dwy flwyddyn academiaidd (uchafswm o 120 o gredydau dros ddwy flynedd);
- Bydd y ffi a godir yn 50% o'r ffi ddysgu Llawn Amser ym mhob blwyddyn y mae'r myfyriwr wedi'i ymrestru fel Rhan-amser ar gwrs Llawn Amser;
- Mae'n rhaid hysbysu'r adrannau Cyllid a Chynllunio Strategol ar unwaith.

Y Swyddfa Gyllid yw'r pwynt cyswllt ar gyfer cyfrifiadau ffioedd diwygiedig.

### **D5: TYNNU'N ÔL/GWAHARDD O'R CWRS**

Mae myfyriwr yn dod yn atebol am ganran o'r ffi ddysgu cyn gynted ag y bydd yn ymrestru. Mae atebolrwydd yn gymwys o ddechrau'r flwyddyn academaidd, hyd yn oed os yw'r myfyriwr yn ymrestru yn hwyrach na dechrau'r tymor.

Pennir yr atebolrwydd am y ffi lawn fesul cam. Os bydd myfyriwr yn ymrestru, ond yn penderfynu wedyn nad y Brifysgol yw'r peth iddo/iddi neu mae angen iddo/iddi atal yr astudiaethau, yna gall cyfran o'r ffi fod yn daladwy yn dibynnu ar pryd y bydd yn penderfynu gadael y cwrs. Mae'r dyddiad gadael yn eithriadol o bwysig.

**Mae'r dyddiad gadael yn eithriadol o bwysig:**

<b>Myfyriwr yn gadael:</b>	<b>% o'r ffi y mae'n atebol amdano</b>
O 26 Medi 2022 a hyd at a gan gynnwys 8 Ionawr 2023	Mae'r myfyriwr yn atebol ar unwaith am 25% o'r ffi ddysgu flynyddol, o ddiwrnod cyntaf y tymor; fodd bynnag, gall y brifysgol ymatal rhag gosod y ffi hon am gyfnod "ailfeddwl" o bythefnos.
O 9 Ionawr 2023 a hyd at a chan gynnwys 16 Ebrill 2023	Mae'r myfyriwr yn atebol am 50% o'r ffi ddysgu flynyddol.
O 17 Ebrill 2023	Mae'r myfyriwr yn atebol am y ffi ddysgu flynyddol gyfan.

**Bydd ffioedd dysgu yn parhau'n ddyledus tan y dyddiad y bydd y Brifysgol yn derbyn ffurflen tynnu'n ôl o'r brifysgol/atal prifysgol wedi'i llenwi'n gywir ac sydd wedi'i llofnodi gan y gyfadrann academaidd y mae'r myfyriwr yn astudio ynddi. Fel arfer, ni fydd gwaharddiadau ôl-weithredol yn cael eu hawdurdodi. Dylai myfyrwyr gyfeirio at Bolisi Ymgysylltiad Academaidd Myfyrwyr y Brifysgol.**

**NODER OS BYDDWCH YN RHOI'R GORAU I FOD YN BRESENNOL BYDD EICH FFI YN DDYLEDUS O HYD ONI BAI FOD GWEITHDREFNAU FFURFIOL WEDI'U DILYN**

***Mae'n rhaid cyflwyno tystiolaeth i ddangos bwriad gwreiddiol y myfyriwr i dynnu'n ôl ar y dyddiad a nodir. Mae'n rhaid i fyfyrwyr llenwi ffurflen tynnu yn ôl ym mhob achos.***

Mae'n bosibl y bydd pwyntiau atebolrwydd ar gyfer dyddiadau cychwyn ansafonol h.y. nid mis Medi bwyntiau atebolrwydd gwahanol. Cyfeiriwch at y Swyddfa Gyllid drwy [accountsreceivable@glyndwr.ac.uk](mailto:accountsreceivable@glyndwr.ac.uk) i gael cyngor.

**Sylwer bod ad-dalu unrhyw ffioedd dysgu yn ôl disgrisiwn y Brifysgol. Ystyrir ad-daliadau dim ond pan fydd y myfyriwr yn gofyn am dynnu yn ôl.**

**E: TELERAU AC AMODAU FFI OEDD DYSGU YCHWANEGOL - MYFYRWYR AR-LEIN PGW**

## **E1: MYFYRWYR YN CAEL CYDNABYDDIAETH O DDYSGU BLAENOROL (RPL)**

Pan roddir RPEL i fyfyrwr am un neu fwy o fodiwlau ac felly mae'n gwneud llai na'r credydau disgwyliedig am y flwyddyn, bydd ffi'r rhaglen yn cael ei lleihau yn ôl cyfran.

## **E2: CYRSIAU A GANSLIR GAN Y BRIFYSGOL**

Mae gan bob cwrs isafswm maint dosbarthiadau ac mae'n bosibl y cânt eu canslo os nad yw digon o fyfyrwyr yn ymrestru arnynt. Er bod y Brifysgol yn gwneud ei gorau glas i osgoi'r sefyllfa hon, os bydd yn codi, bydd y fyfyrwr yn cael ei ymrestru ar y rhaglen nesaf neu fodiwl addas sydd ar gael. Bydd yn gymwys am ad-daliad o unrhyw ffioedd a dalwyd.

## **E3: TALIADAU YCHWANEGOL AR GYFER COPÏAU ERAILL O DDOGFENNAU**

Yn eich ffi ddysgu bydd gyfer bob blwyddyn academaidd bydd tystiolaeth eich bod wedi ymrestru ac un copi o ddogfennau swyddogol yn ymwneud â'ch statws fel fyfyrwr. Mae hyn yn cynnwys eich cerdyn fyfyrwr a dogfennau fel llythyrau yn cadarnhau eich statws fel fyfyrwr cofrestredig, eich canlyniadau academaidd a, pan fo'n briodol oherwydd eich cyflawniad, trawsgrifiad a/neu dystysgrif. Os bydd angen arnoch gopiâu ychwanegol neu ddyblyg o unrhyw un o'r dogfennau hyn, neu lythyrau ychwanegol penodol ynghylch eich statws fel fyfyrwr gall y Brifysgol godi ffi weinyddu ychwanegol a chostau postio am y rhain.

## **E4: MYFYRWYR A ARIENNIR DRWY SLC**

Mae angen i chi ddatgan i'r Brifysgol os yw SLC yn talu eich ffi ddysgu pan fyddwch yn ymrestru. Dylech fod yn ymwybodol:

- (i) efallai y bydd rhaid i chi dalu eich ffioedd dysgu cyn i chi dderbyn cyllid gan SLC. Dylech wneud trefniadau i sicrhau y gallwch wneud hyn. Ni fyddwch yn gallu cychwyn y rhaglen neu fodiwl oddi fewn iddi heb dalu'r ffi berthnasol.
- (ii) bydd unrhyw gyfnodau o dynnu'n ôl o'r rhaglen dros dro yn cael eu hadrodd i SLC a gall hyn arwain at oedi o safbwynt cyllid pan fyddwch yn ailddechrau'r rhaglen;
- (iii) os ydych yn cael cyllid gan SLC heb ymgysylltu â'r rhaglen, dylech dybio y bydd rhaid i chi ad-dalu'r holl arian i SLC.

## **F: CANLLAWIAU YCHWANEGOL I BOB MYFYRIWR AR SUT I WNEUD TALIAD (AC EITHRIO MYFYRWYR AR-LEIN PGW - GWELER ADRAN E)**

Cyfrifoldeb y fyfyrwr yw sicrhau bod yr holl daliadau yn cyrraedd y Brifysgol erbyn y dyddiad gofynnol ar gyfer taliadau. Ni wneir unrhyw eithriad oherwydd bod banciau ar gau yn ystod gwyliau cyhoeddus/cenedlaethol ac fe ddylai'r fyfyrwr ragweld y rhain. Cyfrifoldeb y fyfyrwr yw sicrhau bod taliadau'n cael eu gwneud yn brydlon a bydd y Brifysgol yn cymryd camau llym yn erbyn unrhyw fyfyrwr sy'n methu â gwneud hynny.

**Mae ffioedd newydd yn berthnasol i fyfyrwyr newydd sy'n ymrestru yn unig, ond mae'r pwyntiau atebolrwydd (y pwyntiau pan fydd canran o'r ffi yn dod yn daladwy) a'r broses o dynnu'n ôl yn berthnasol i bob fyfyrwr newydd a myfyrwr llawn amser a rhan-amser, ac eithrio myfyrwyr PhD/MPhil.**

*Ymwadiad - Sylwch: Mae Prifysgol Glyndŵr wedi cymryd pob cam posibl i sicrhau bod yr wybodaeth a gynhwysir uchod yn gywir ar adeg ei chyhoeddi. Fodd bynnag, mae'n bosibl y bydd yr wybodaeth yn agored i newid os gwneir penderfyniadau y tu hwnt i'r Brifysgol sy'n effeithio ar bolisiau a gweithdrefnau o ran ffioedd, bwrsariau, grantiau ac ysgoloriaethau.*